SG 20



2 - 11 Manual de instruções de serviços

Índice

1 Informações para este manual do usuário..2
2 Indicações de segurança e técnicas de trabalho..... 2
3 Completar a máquina.....6
4 Cinto.....6
5 Encher o recipiente da solução.....7
6 Pulverizar..... 7
7 Guardar a máquina..... 8
8 Indicações de manutenção e conservação.9
9 Peças importantes..... 10
10 Dados técnicos..... 10
11 Solucionar distúrbios de trabalho.....10
12 Descarte.....11
13 Endereços.....11

1 Informações para este manual do usuário

1.1 Símbolos

Todos os símbolos colocados sobre as máquinas estão descritos neste manual.

1.2 Marcações de parágrafos

ATENÇÃO

Alerta sobre perigo de acidentes e ferimentos de pessoas, bem como graves danos materiais.

AVISO

Alerta sobre danos na máquina ou componentes individuais.

1.3 Aperfeiçoamento técnico

A STIHL trabalha constantemente no aperfeiçoamento de todos os seus produtos. Por isso, reservamo-nos o direito de realizar modificações de embalagem, produto e equipamento.

Desta forma, não podem ser feitas exigências a partir de dados ou figuras deste manual.

2 Indicações de segurança e técnicas de trabalho



O trabalho com este equipamento exige medidas de segurança especiais.



Ler com atenção o manual de instruções de serviços completo antes do primeiro uso e guardá-lo em local seguro para ser usado posteriormente. A não observância do manual de instruções de serviços pode colocar sua vida em risco.

Observar as indicações e as leis de segurança e trabalho de seu país, sindicato, associação e outros órgãos.

Quem opera com a máquina pela primeira vez deve solicitar ao vendedor ou a um técnico, uma demonstração do uso seguro deste equipamento ou participar de um curso específico.

Menores de idade não devem trabalhar com o equipamento, com exceção de jovens maiores de 16 anos, que estejam sob supervisão.

Manter afastados crianças, animais e curiosos.

Quando o equipamento não estiver em uso, desligá-lo para que ninguém seja colocado em perigo. Assegurar que pessoas não autorizadas não tenham acesso ao equipamento.

O usuário do equipamento é responsável por acidentes ou riscos causados a outras pessoas ou às suas propriedades.

Somente passar ou emprestar o equipamento a pessoas que estejam familiarizadas com este modelo e o respectivo manuseio e sempre entregar o manual de instruções de serviços junto.

Colocar o equipamento em funcionamento somente se todos os componentes estiverem sem danos. Preste especial atenção à estanqueidade do recipiente do líquido de pulverização e da mangueira.

Pressurize apenas o recipiente do líquido de pulverização com a bomba ligada ao aparelho.

Operar a máquina somente completamente montada.

Para limpeza da máquina, não usar lavadora de alta pressão. O jato forte de água pode danificar peças da máquina.

2.1 Condições físicas

Quem trabalha com o equipamento deve estar descansado, com boas condições de saúde e em boa forma.

Não trabalhar com o equipamento após a ingestão de bebidas alcoólicas, medicamentos ou drogas que prejudiquem a capacidade de reação.

2.2 Áreas de aplicação

O pulverizador é adequado para pulverizar agentes líquidos para proteção contra infestações por fungos e pragas e para destruição de ervas daninhas. As áreas de aplicação são frutas, hortali-

Manual de instruções original
0000003465_015_BR

Impresso em papel branqueado sem cloro.
O papel é reciclável.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-408-1521-B. VA1.E26.

ças, horticultura, cultivo de plantações, pastagens e silvicultura.

Utilizar somente produtos fitossanitários permitidas para uso em pulverizadores.

A utilização da máquina para outros fins não é liberada e pode causar acidentes ou danos na mesma. Não efetuar alterações no produto, pois isto também pode causar acidentes ou danos no equipamento.

2.3 Acessórios e peças de reposição

Anexar somente peças ou acessórios liberados pela STIHL para este equipamento ou que tecnicamente semelhantes. Em caso de dúvidas, consultar um Ponto de Vendas STIHL. Utilizar somente peças ou acessórios de alta qualidade. Do contrário, pode haver risco de acidentes ou danos na máquina.

A STIHL recomenda o uso de peças e acessórios originais STIHL. Estes foram desenvolvidos especialmente para serem usados neste produto, de acordo com a necessidade do cliente.

Não efetuar alterações na máquina, pois isto pode colocar a segurança em risco. A STIHL não se responsabiliza por danos pessoais e materiais oriundos da utilização de implementos não liberados pela STIHL.

2.4 Vestimenta e equipamentos de proteção individual

Usar vestimenta e equipamentos de segurança na utilização, abastecimento e limpeza da máquina. Observar as indicações de segurança do fabricante de soluções de pulverização no manual de instruções.

Trocar imediatamente a roupa de trabalho molhada com a solução de pulverização.



As roupas devem ser justas, mas não incômodas.



No caso de algumas soluções de pulverização, deve ser usado macacão impermeável.

Em trabalhos sobre a cabeça, usar também proteção de cabeça impermeável.



Usar botas de segurança impermeáveis, resistentes à solução de pulverização e com sola antiderrapante.

Nunca trabalhar descalço ou com sandálias.

ATENÇÃO



Para reduzir o risco de lesões nos olhos, usar óculos de proteção firmes de acordo com as normas EN 166 e EN ISO 16321. Assegurar que os óculos de proteção estejam bem firmes.



Usar luvas impermeáveis e resistentes a produtos fitossanitários.

A inalação de produtos fitossanitários pode ser prejudicial à saúde. Para proteção contra danos à saúde ou reações alérgicas, usar protetor facial apropriado. Observar as indicações no manual de instruções de serviço do produto fitossanitário e as leis de segurança e trabalhistas do seu país, sindicato, associação e outros órgãos.

2.5 Manuseio da solução de pulverização

Antes de cada utilização, sempre ler o manual de instruções da solução de pulverização. Observar indicações de mistura, aplicação, equipamentos de proteção individual, armazenagem e eliminação de resíduos.

Respeitar as instruções legais no manuseio de soluções de pulverização.

As soluções de pulverização podem conter componentes que prejudicam pessoas, animais, plantas e o meio ambiente. **Perigo de intoxicação e perigo de lesões graves!**

As soluções de pulverização podem ser utilizadas somente por pessoas treinadas para o seu manuseio e que receberam treinamento de primeiros socorros.

Manter o manual de instruções ou a etiqueta da solução de pulverização sempre à disposição, para em caso de necessidade, passar as informações do produto imediatamente ao médico. Em caso de necessidade, seguir as instruções da etiqueta ou do manual de instruções da solução de pulverização.

2.5.1 Preparação da solução de pulverização

Preparar a solução de pulverização conforme as instruções do fabricante, pois devido a misturas incorretas, pode haver formação de vapores tóxicos ou misturas explosivas.

– Jamais pulverizar sem diluir a solução.
– Preparar e abastecer a solução somente ao ar livre ou em ambientes bem ventilados.
– Preparar somente a quantidade necessária, para evitar resíduos.
– Misturar diferentes soluções somente seguindo as instruções do fabricante, pois através de misturas incorretas pode haver formação de vapores tóxicos ou misturas explosivas.
– Misturar diferentes soluções somente se for permitido pelo fabricante.

2.5.2 Encher o tanque da solução

– Colocar a máquina numa superfície plana, segura contra quedas e não encher o reservatório além da marca máxima.
– Não abastecer com a máquina nas costas.
Perigo de ferimentos!
– Ao abastecer a máquina diretamente na rede de água, não mergulhar mangueiras de abastecimento no líquido de pulverização, pois caso haja formação de vácuo no sistema de distribuição, o líquido de pulverização pode ser sugado para a rede de distribuição
– Antes do abastecimento da solução, efetuar um teste de funcionamento com água limpa e testar a vedação de todas as peças do equipamento.
– Após abastecer, fechar firmemente a tampa do recipiente da solução.

2.5.3 Utilização

– Trabalhar somente em ambientes abertos ou bem ventilados.
– Não comer, fumar ou beber durante o trabalho com a solução de pulverização.
– Nunca soprar com a boca nos bicos e em outras peças pequenas.
– Evitar o contato com as soluções de pulverização. Trocar imediatamente roupas molhadas com o líquido de pulverização.
– Não trabalhar com vento

Pressão mais alta ou muito baixa, bem como condições climáticas desfavoráveis, podem levar à concentração incorreta do líquido de pulverização. Superdosagem pode causar danos à vegetação e ao meio ambiente. Uma dosagem inferior pode comprometer o tratamento das plantas.

Para evitar danos às plantas e ao meio ambiente, nunca operar o equipamento:
– com pressão muito alta ou muito baixa
– com vento
– com temperaturas acima de 25 °C na sombra
– com exposição direta ao sol

Para evitar danos ao equipamento e para evitar acidentes, nunca operar a máquina com:
– líquidos inflamáveis
– líquidos consistentes ou pegajosos
– soluções corrosivas e ácidas
– líquidos com temperaturas acima de 50 °C

2.5.4 Armazenagem

– Ao fazer pausas no trabalho, não deixar a máquina exposta diretamente ao sol ou a fontes de calor.
– Não guardar a solução preparada mais que um dia dentro do recipiente.
– Guardar e transportar a solução de pulverização somente em recipientes próprios.
– Não guardar soluções de pulverização em recipientes que sejam destinados para alimentos, bebidas e rações.
– Manter as soluções de pulverização afastadas de alimentos, bebidas e rações.
– Manter o líquido de pulverização afastado do alcance de crianças e animais
– Manter o dispositivo vazio, despressurizado e limpo
– Assegurar que pessoas não autorizadas não tenham acesso à solução e à máquina
– Armazenar a solução de pulverização e a máquina em local seco e livre de geada.

2.5.5 Destinação de resíduos

Restos da solução de pulverização e líquidos de enxague da máquina não devem ser jogados em rios, córregos, esgotos, valetas, poços e drenagens.
– Eliminar restos e recipientes usados conforme as instruções locais de eliminação de resíduos.

2.6 Transportar a máquina

No transporte em veículos:
– Proteger o equipamento de quedas e danos
– O recipiente do líquido de pulverização deve estar vazio e limpo

2.7 Segurar e conduzir a máquina



Colocar o equipamento com as duas alças de sustentação do cinto nas costas, não somente em um ombro.

Segurar a máquina com a mão direita na pistola e com a mão esquerda no cabo da bomba.

Trabalhar devagar para frente, observando a área da saída da pulverização da lança de jatear e não caminhar de costas. **Perigo de tropeçar!**

Segurar o equipamento na vertical. Não inclinar para frente, pois pode causar vazamento do recipiente do líquido de pulverização. **Risco de acidentes!**

2.8 Durante o trabalho

Nunca pulverize na direção de outras pessoas – **Risco de ferimentos!**

Cuidado ao trabalhar em locais lisos, molhados, com neve, em encostas, em terrenos irregulares. **Perigo de escorregar!**

Cuidado com obstáculos como ervas daninhas, tocos de árvores, raízes e valas. **Perigo de tropeçar!**

Fazer regularmente intervalos durante o trabalho, para evitar cansaço e desgaste excessivo: **Risco de acidentes!**

Trabalhar com calma e concentração, somente com boas condições de iluminação e visibilidade. Trabalhar com prudência para não colocar outras pessoas em perigo.

Não trabalhar sobre escadas ou em locais inseguros.

Ao trabalhar em terrenos ou jardins, cuidar para não colocar a vida de pequenos animais em risco.

Não trabalhar perto de fios condutores de eletricidade. **Risco de vida por choque elétrico!**

Limpe o recipiente do líquido de pulverização, o tubo e o sistema de mangueira entre a troca de diferentes produtos fitossanitários.

2.9 Após o trabalho

Verificar a vedação de todos os componentes da máquina.

Após término do trabalho, limpar a máquina, bem como lavar as mãos, o rosto e as roupas.

Manter pessoas e animais afastados da área que foi pulverizada com a solução. Somente depois que o produto fitossanitário estiver seco, pode-se andar no local pulverizado.

2.10 Manutenção e consertos

Efetuar somente as atividades de manutenção e conserto descritas neste manual. Demais consertos devem ser realizados em uma assistência técnica numa Concessionária STIHL.

A STIHL recomenda que os serviços de manutenção e consertos sejam realizados por uma assistência técnica em uma Concessionária STIHL, pois são oferecidos treinamentos periódicos para seus técnicos e eles recebem as informações técnicas referentes aos produtos e peças de reposição.

Utilizar somente peças de reposição de alta qualidade, do contrário pode haver risco de acidentes ou danos no equipamento. Em caso de dúvidas, procurar uma assistência técnica numa Concessionária STIHL.

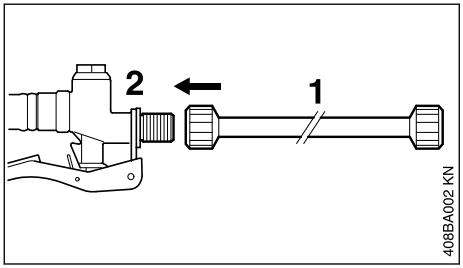
A STIHL recomenda que sejam utilizadas somente peças de reposição originais STIHL, pois estas foram desenvolvidas para serem usadas neste produto, de acordo com a necessidade do cliente.

Realizar trabalhos de conserto e manutenção somente no equipamento sem pressão, totalmente vazio e limpo.

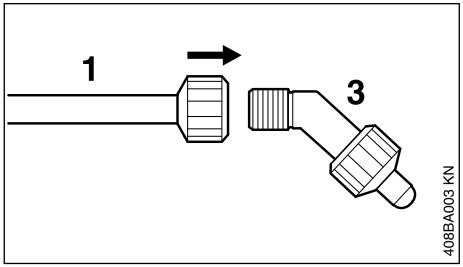
Na limpeza do recipiente da solução, conjunto de tubos e mangueiras, cuidar para que nin-

guém seja colocado em perigo por causa do resto do líquido da solução que pode escorrer.
Perigo de ferimentos!

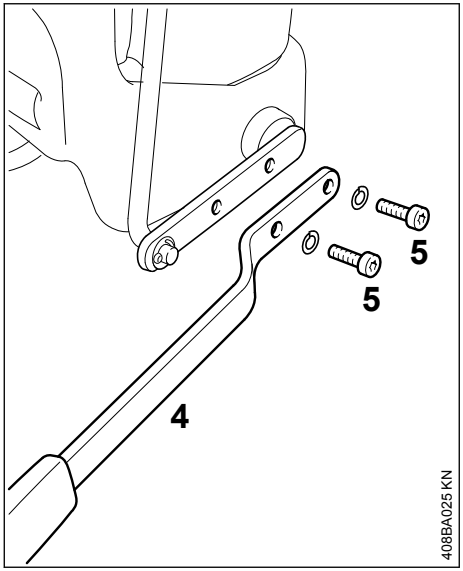
3 Completar a máquina



► Montar a lança de jatear (1) na pistola (2).



► Montar o suporte do bico (3) na lança de jatear (1).



► Montar a alavanca (4) com os parafusos (5).

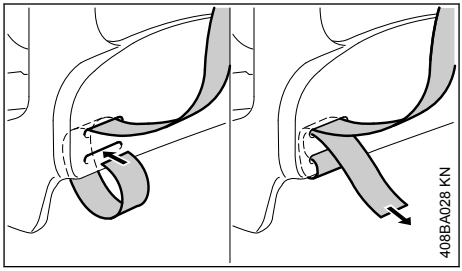
Após a montagem, realizar um teste de funcionamento com água limpa, para verificar a vedação do equipamento. Não usar equipamentos que tenham vazamentos.

4 Cinto

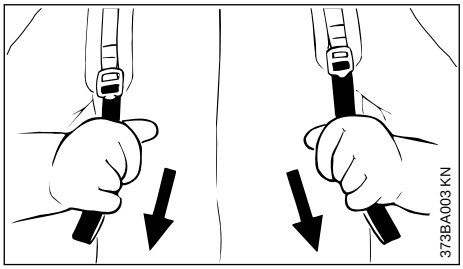


► Regular o cinto de forma que a placa dorsal fique firme e segura nas costas do operador.

4.1 Inserir o cinto

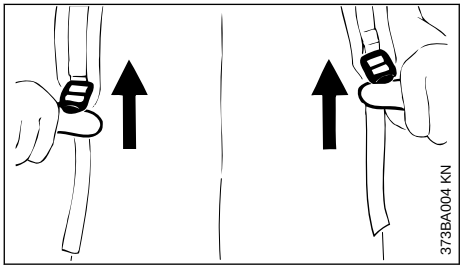


4.2 Esticar o cinto



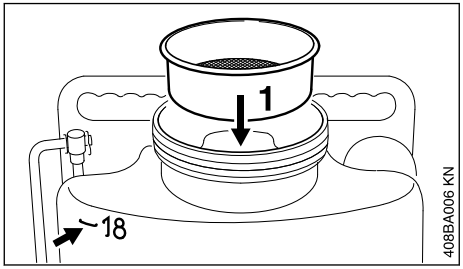
► Puxar o cinto pelas pontas para baixo.

4.3 Soltar o cinto

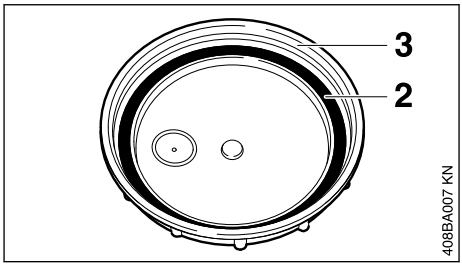


► Levantar as fivelas.

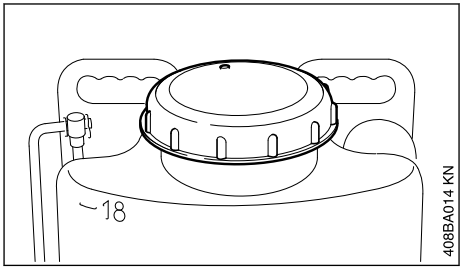
5 Encher o recipiente da solução



► Colocar o filtro (1).
► Colocar a máquina sobre uma superfície plana e segura.
► Abastecer cuidadosamente a mistura da solução no recipiente, cuidando para não ultrapassar o nível máximo (seta).



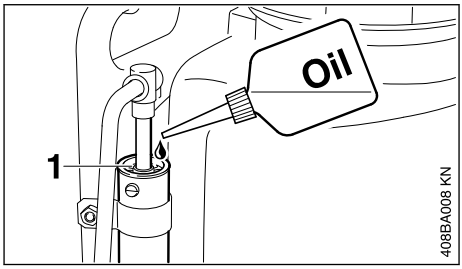
► A vedação (2) na tampa (3) deve estar sempre lubrificada e sem danos.



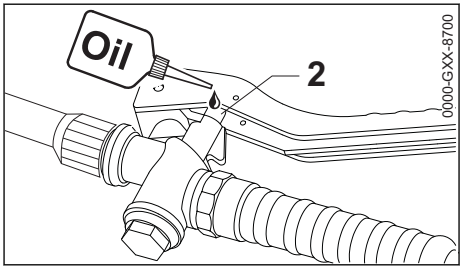
► Colocar a tampa e apertá-la bem.

6 Pulverizar

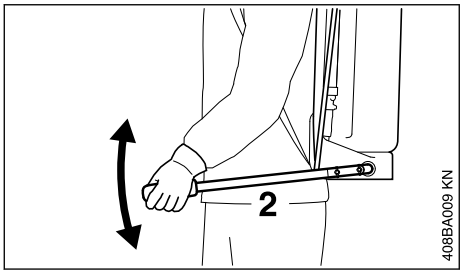
6.1 Antes da pulverização



► Lubrificar o êmbolo da bomba (1)

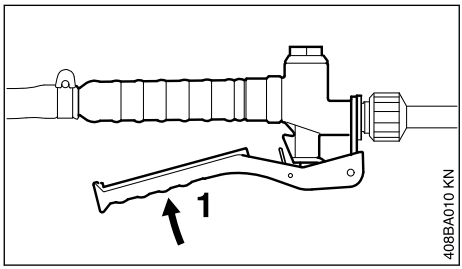


► Lubrificar o êmbolo da válvula (2) da pistola.

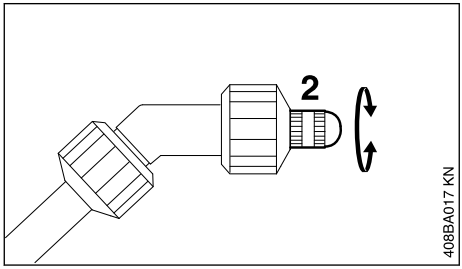


- Colocar o equipamento nas costas
- Acionar a alavanca de pressão (2) lenta e uniformemente, sem pressionar a alavanca da pistola. Produzir pressão, acionando a alavanca de 8 a 10 vezes

6.2 Pulverização

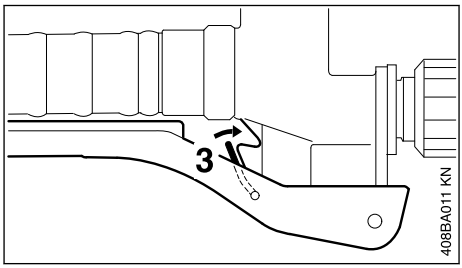


- Pressionar a alavanca (1) da pistola
- Para atingir uma pressão regular do jato de pulverização, acionar a alavanca de pressão 3 a 6 vezes por minuto



- Girar o bico (2) para regular o jato de pulverização

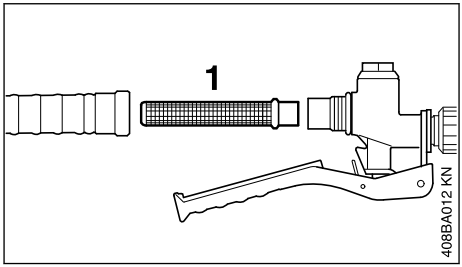
Para um serviço contínuo:



- Pressionar a alavanca
- Engatar o arco dobrável (3) na direção da seta e a alavanca estará retida

7 Guardar a máquina

- Esvaziar o recipiente da solução em um local bem ventilado.
- Eliminar restos da solução de pulverização conforme as normas para preservação do meio ambiente. Observar as instruções do fabricante de soluções de pulverização.
- Lavar o recipiente da solução com água limpa.
- Encher o recipiente da solução com aproximadamente 5 l de água limpa, bombear e pulverizar, até que o recipiente e o conjunto de mangueiras estejam vazias e totalmente sem pressão. Não guardar o equipamento com pressão ou com solução.

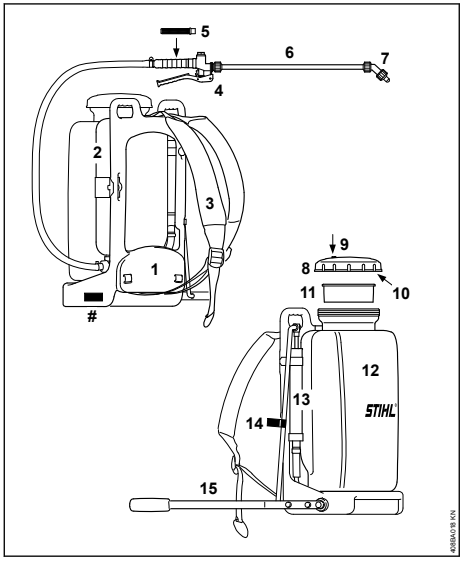


- Limpar o filtro (1) da pistola após finalizar o trabalho.

8 Indicações de manutenção e conservação

As indicações referem-se às condições normais de trabalho. Em condições mais difíceis (pó em maior quantidade, etc.) e mais horas de trabalho diário, os intervalos indicados devem ser reduzidos.		**antes de iniciar o trabalho**	**após o trabalho ou diariamente**	**semanalmente**	**mensalmente**	**anualmente**	**em caso de distúrbio**	**em caso de danos**	**em caso de necessidade**
Máquina completa	teste visual (estado, vedação)	X							
	limpar		X						
Filtro na pistola	limpar		X						X
Recipiente da solução, conjunto de tubos e mangueiras	esvaziar		X						
	limpar		X						
Recipiente da solução e da pressão, conjunto de tubos e mangueiras	teste visual (estado, vedação)	X							
Êmbolo da bomba	lubrificar	X			X				X
Vedação da tampa	lubrificar			X					X
Tampa do elemento de suspiro do tanque	limpar	X							
Parafusos e porcas acessíveis	reapertar								X
Etiqueta com indicações de segurança	substituir							X	

9 Peças importantes

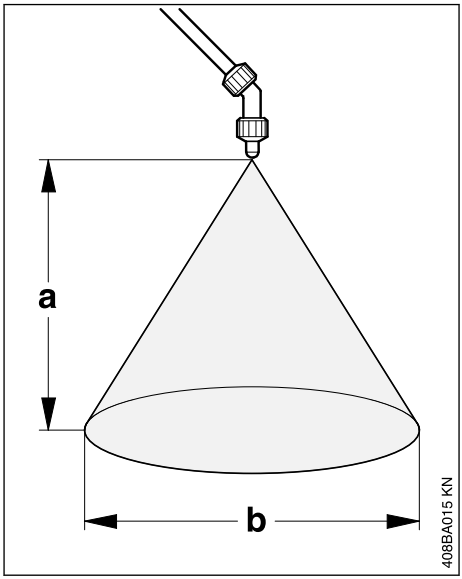


1 Placa dorsal
2 Recipiente de pressão
3 Cinto
4 Pistola
5 Filtro
6 Lança de jatear
7 Suporte do bico com bico
8 Tampa
9 Elemento de suspiro do tanque
10 Junta de vedação
11 Filtro
12 Recipiente da solução
13 Bomba
14 Suporte
15 Alavanca

Número da máquina

10 Dados técnicos

10.1 Dimensões



Cone de pulverização:	a = 80 cm b = 100 cm
Comprimento aprox.:	21 cm
Largura aprox.:	40 cm
Altura aprox.:	53 cm

10.2 Peso

Vazio:	5,2 kg

10.3 Dados hidráulicos

Quantidade de vazão:	1000 ml/min
Capacidade do recipiente:	18 l
Quantidade restante no recipiente:	170 ml
Largura da malha do filtro:	1 mm
Largura da malha do filtro na peça de mãos:	0,5 mm

11 Solucionar distúrbios de trabalho

Antes de iniciar o trabalho, pulverizar com o recipiente vazio, até que o equipamento esteja totalmente sem pressão. Ao trabalhar com o sistema de pressão e mangueiras com pressão, a solução de pulverização pode espirrar incontrolavelmente, se houver pressão que não tenha sido liberada anteriormente.
Após o trabalho, realizar teste de funcionamento com água limpa.

Distúrbio	Causa	Solução
Não passa nenhum líquido de pulverização pelo bico	O sistema de mangueiras e tubos está entupido	Lavar e limpar todos os elementos do sistema de mangueiras e tubos com água limpa (pistola,

Antes de iniciar o trabalho, pulverizar com o recipiente vazio, até que o equipamento esteja totalmente sem pressão. Ao trabalhar com o sistema de pressão e mangueiras com pressão, a solução de pulverização pode espirrar incontrolavelmente, se houver pressão que não tenha sido liberada anteriormente.
Após o trabalho, realizar teste de funcionamento com água limpa.

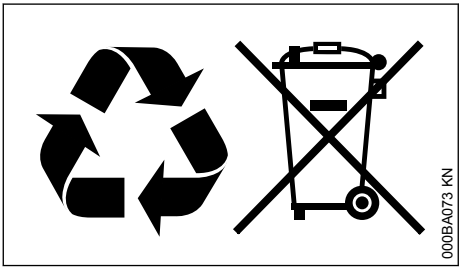
Distúrbio	Causa	Solução
		filtro na pistola, lança de jatear, mangueira)
No pistão se acumula água	O líquido foi guardado por muito tempo no recipiente	Tirar o pistão da bomba e lubrificar a bomba [1)] . Após cada uso, lavar e esvaziar o recipiente com água limpa
Ao bombear, o líquido sai pela bomba na parte superior	O anel de vedação do pistão está desgastado	Substituir o anel de vedação do pistão [1)]
A alavanca baixa sozinha	Esfera (lado de aspiração) aperta	Tirar a mangueira da extremidade inferior da carcaça da bomba e tirar as esferas. Limpar as esferas e assegurar, que elas possam se movimentar livremente
A alavanca se levanta sozinha	Esfera (lado da pressão) presa	Abrir o parafuso de fechamento na carcaça da bomba e retirar as esferas. Limpar as esferas e assegurar, que elas possam se movimentar livremente
Não há formação de pressão ao bombear	Não há aspiração	Substituir o anel de vedação do pistão [1)]. Assegurar que as esferas nos assentos das válvulas na carcaça da bomba estão bem assentadas e não presas

[1)]A STIHL recomenda o serviço de uma assistência técnica em um Ponto de Vendas STIHL

12 Descarte

Informações sobre o descarte estão disponíveis na administração local ou nos Pontos de Vendas STIHL.

O descarte inadequado pode ser prejudicial à saúde e poluir o meio ambiente.



- Encaminhar os produtos STIHL, incluindo a embalagem, para um ponto de coleta adequado para reciclagem, de acordo com os regulamentos locais.
- As baterias podem ser descartadas em um Ponto de Vendas STIHL.
- Não descartar junto com o lixo doméstico.

13 Endereços

STIHL Ferramentas Motorizadas Ltda.
Av. São Borja, 3000
93032-524 SÃO LEOPOLDO - RS

Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC):
0800 707 5001

info@stihl.com.br

www.stihl.com.br

CNPJ: 87.235.172/0001-22



www.stihl.com



0458-408-1521-B